

Noticia  
Transparente  
di Gobierno

# ISLA ONLINE

Diamars 11 Juni 2024

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952



ARTE DI MURAYA  
SAN NICOLAS



**STABILIDAD  
Y  
PROSPERIDAD**  
2 0 2 4



**Gabinete Wever-Croes**





## Den e publicacion 'STATE OF THE ECONOMY 2023'

# BANCO CENTRAL DI ARUBA TA DUNA CONCLUSIONNAN SUMAMENTE POSITIVO PA ARUBA

### Aruba ta den desaroyo!



Gabinete Wever-Croes, desde inicio di su gobernacion na aña 2017, a bin ta hibando un maneho financiero responsabel pa asina sana e situacion financiero cu Gobierno a hereda di e gobierno anterior. Sinembargo, e crisis mundial di e pandemia na aña 2020, a ocasiona mas daño financiero na nos pais. Gobierno aki no a para man cruza y cu detriminacion a traha pa trece bek finanzas di Aruba riba e rumbo di progreso. Y awo Aruba ta mirando resultado di e bon maneho financiero di Gabinete Wever-Croes. Y tambe, esaki a wordo comproba pa varios instituto financiero internacional y recien tambe pa Banco Central di Aruba. Aruba a ricibi bon noticia tras di otro riba su maneho financiero. Aruba ta den desaroyo.

Recientemente, señor Paul Hilbers, Director di Fondo Monetario Internacional (IMF), a elogia Gobierno di Aruba pa e maneho financiero di pais Aruba, indicando cu e economia ta draai bon y e finanzas tambe ta bay bon y a declara cu Aruba tin un desaroyo financiero positivo.

Na luna di maart recien, e compania di rating Fitch Ratings a revisa nan mira riba Aruba, di stabiel pa positivo. Esaki ta un 'upgrade' cu sigur ta refleha e bon direccion di Aruba su

economia y finansa publico. Fitch den su rapport cu ta obtenibel riba nan website, ta reconoce e trabounan y maneho serio y responsabel cu Gobierno di Aruba ta haci pa recobra tanto e credibilidad como e base fuerte financiero cu a tambalea durante e añanan di pandemia.

Tambe, den luna di mei, Aruba a ricibi e bon noticia di e instituto Economisch Bureau Amsterdam (EBA) cu a evalua e leynan y protocolnan di supervision financiero di Aruba Corsou y Sint Maarten. E evaluacion a sali relativamente na favor y positivo pa Aruba y tur ciudadano por lesa e rapport riba e pagina online di EBA, <https://www.economisch-bureau.nl>

Y den e prome siman di e luna aki, Banco Central di Aruba a publica e 'STATE OF THE ECONOMY 2023'. Den e publicacion aki Banco Central ta evalua e desaroyonan di pais Aruba durante aña 2023 y a duna conclusionnan sumamente positivo pa Aruba. Entre otro, Banco Central ta incica cu den aña 2023 Aruba su economia a crece cu 5.2% mas cu aña 2022 y inflacion na Aruba a baha di 5.6% den 2022 pa 3.4% den 2023.

"Esakinan ta bon noticianan pa Aruba. 10 aña pasa Aruba tabata pasando den e peor momentonan financiero, cu a conduci na e KB riba ex premier Mike Eman. Awo, 10 aña despues, Banco Central a publica un rapport cu hopi elogio pa Aruba su maneho. Ainda nos no ta unda nos mester ta despues di e maneho financiero devastador di e gobierno anterior di otro asignatura y e pandemia devastador cu tawata un di e retonan mas grandi. Pero nos Gobierno ta logrando un progreso pa Aruba. Locual cu nos Gobierno, Gabinete Wever-Croes ta haciendo ta muestra cu nos tin e curashi pa haci loke mester pa crea confiansa y estabilidad pa asina por crea oportunidadnan di progreso y prosperidad pa tur ciudadano di nos pais. Aruba ta den desaroyo", Prome Minister a enfatisa. ■■■



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:  
En conexion cu e CKV dag di Maria College

**INCULCA E BALOR Y IMPORTANCIA DI ARTE  
DEN NOS HOBENNAN DI TREMPAN TA DI GRAN  
BENEFICIO PA NAN FUTURO**



Diamars mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes tawata presente na Cas di Cultura na unda cu Maria College MAVO a organisa e Culturele Kunstzinnige Vorming Dag (CKV). E tema di e aña aki ta "briya hunto" na unda e klasnan 1,2, y 3 ta pasa nan toets pa CKV, eherciendo un bunita baile.



Tambe, durante e mainta aki e Cabesante di Maria College MAVO, señora Rosenstand a tuma oportunidad pa duna homenahe na 2 docente cu a cumpli 25 y 30 aña den servicio, gradiciendo cada un di nan pa nan esfuerso y dedicacion na futuro di nos hobennan, durante tur e añanan.

Prome Minister a expresa cu e mainta aki tabata uno sumamente bunita pa wak e talento cu cada hoben ta eherce. E tipo di "toets" aki, no solamente ta yuda nan pa ta mas sigur di nan mes, sino ta duna nan e forza pa por logra tur nan metanan den futuro.



Prome Minister ta felicita cabesante di scol, señora Rosenstand, tur docente y alumno di Maria College cu un tremendo presentacion, y ta gradici e docentenan pa inculca e balor y importancia di arte den nos hobennan desde trempan, mirando cu esaki lo ta di gran beneficio pa nan den futuro. Prome Minister tambe ta gradici cada mayor cu tabata presente pa duna sosten na nan yiunan. "Boso apoyo incondicional ta di gran importancia pa e futuro di nos muchanan. Masha pabien cu e bunita mainta aki", Prome Minister a expresa.





MINISTER

*Geoffrey Wever*

## MINISTER GEOFFREY WEVER LO COMPAÑA REY WILLEM-ALEXANDER Y REINA MÁXIMA DURANTE MISION COMERCIAL PA MERCA



Merca ta e partner no-Europeo mas importante pa Reino Hulandes den e terenonan di loke ta relacion economico y seguridad. E relacion fuerte ta esencial pa e prosperidad di Reino Hulandes, y pa nos como isla Caribense cu ta depende fuertemente riba e economia Norte Americano.

Rey Willem-Alexander y Reina Máxima lo bishita e estadonan mericano di Georgia y New York for di dialuna 10 te cu 13 di juni. Den Georgia nan lo bishita ciudad Atlanta y Savannah, y na New York nan lo bishita ciudad Albany y New York City.

Parallel na e bishita di trabou di e pareha real, un delegacion di CEO di VNO-NCW lo forma parti di e viahe y lo tin un mision di RIVM y lo tene un mision comercial tambe. Durante e bishita na estado Georgia, e pareha real lo ser acompaña pa ministro Harbers y na estado New York pa ministro Schreinemacher. Minister Geoffrey Wever di Asunto Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, hunto cu minister Cijntje di Desaroyo Economico di Corsou tambe lo forma parti den e bishita aki.

E bishita aki ta subraya e relacion bilateral fuerte entre Reino Hulandes y Merca y e relacion economico importante cu e estadonan di Georgia y New York. Georgia na e momento aki ta di nuebe partner comercial mas grandi di Hulanda den Merca y ta desaroyando fuertemente. New York ta importante pa Hulanda, mescos cu California y Texas, ora cu ta yega na



interes di comercio y inversion.

Minister Geoffrey Wever lo ta presente durante e mision comercial na New York. "E viahe aki ta subraya e importancia di un bon relacion den Reino y ta muestra con e paisnan den Reino Hulandes por uni pa explora oportunidadnan economico. Mi ta sumamente agradecido y honra pa e invitacion pa por compaña Rey Willem-Alexander y Reina Máxima durante e mision aki y representa Aruba den e forma aki", minister Wever ta expresa. ■■■



## Presentation di SER:

# MINISTER GEOFFREY WEVER A RICIBI RAPPORT DI "EMPRESARIADO RESPONSABEL Y DURADERO NA ARUBA"

Dialuna ultimo Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, sr. Geoffrey Wever, a ricibi e rapport "Verantwoord en duurzaam ondernemen op Aruba" di Sociaal- Economische Raad (SER)

SER a enfoca riba e importancia pa stimula empresariado responsabel y duradero na Aruba mirando e rol fundamental cu esaki ta trece pa sigui crece y diversifica economia di Aruba. Den 2023 un total di 1539 compania nobo a registra, un aumento di 12.8% compara cu 2022. (1364) Esaki ta duna un indicacion cu e clima empresarial na Aruba ta uno positivo.

E retonan cu SER a identifica ta e centralisacion di informacion y haci esaki mas accesibel pa empresarionan. Fortifica aun mas e posibilidad di ricibi financiamiento como tambe un mecanismo financiero alternativo manera "Venture capital", "Business angels" y "crowdfunding" pa start ups.



Minister Geoffrey Wever ta gradici SER pa e conseho "Verantwoord en duurzaam ondernemen op Aruba", un conseho cu Minister Wever lo uza pa amplia y mehora e maneho cu lo contribui pa sigui traha riba mehoracion di e clima empresarial na Aruba. "Importante ta pa nos como gobierno no laga e consehonan importante manera esunnan di SER den lachi pero uza nan pa traha maneho", segun Minister Wever.

## MINISTER WEVER A RICIBI CONSEHO DI SER RIBA E LEY NOBO PA PROTECCION DI CONSUMIDOR

E consumidor na Aruba falta proteccion legal y pa es motibo Minister Wever a anuncia algun luna pasa cu lo bin cu un ley pa percura cu e consumidor wordo proteha debidamente. Tambe cu lo agrega un mandato pa empodera Aruba Fair Trade Authority (AFTA) pa eherce esaki. Ta trata aki di e Landsverordening bestuursrechtelijke handhaving consumentenbescherming.

Pa por logra e projecto aki, Minister Wever a acorda cu Hulanda pa agrega esaki na e Landspakket y asina a segura fondo adicional pa e ley pa proteccion di consumidor por bira un realidad pronto.



bira un realidad.

Mirando e embergadura di e ley aki, Sociaal-Economische Raad (SER) a wordo puntra pa duna un conseho riba e concepto di ley. SER a prepara su conseho y a entrega esaki na Minister Wever pa awor e proceso di legislacion por wordo termina y asina pronto e ley di proteccion di consumidor por

"E consumidor ta un actor sumamente importante den nos economia y lamentablemente pa hopi aña no a haya atencion. Awor cu e ley nobo e consumidor lo haya e proteccion huridico cu e merece", segun Minister Wever.





## DURANTE UN CONFERENCIA DI PRENSA A LANSA LAND ARUBA ACADEMY PA E DOCENTENAN



Dialuna ultimo, Minister Endy Croes a anuncia e lansamento di plataforma digital Land Aruba Academy pa e docentenan sigui profesionalisa nan mes. Manera ta conoci aña pasa, Departamento di Recurso Humano (DRH) a lansa Land Aruba Academy, unda cu e empleadonan publico tin acceso na e pagina portal cu ta brinda nan e hermentnan necesario pa mehora nan habilidadnan profesional y crecimiento personal. Lamentablemente, e docentenan no tabatin acceso, door cu nan ta cay bou di un otro ley.

Minister Endy Croes a indica cu el a ricibi varios peticion di diferente directiva di scol pa brinda e oportunidad aki na esnan cu ta traha den e veld di enseñansa. Despues di a negocia cu DRH, kende ta regla e parti aki pa e empleadonan publico a drenta den contacto cu Studytube di Hulanda. Durante e negociacionnan cu Studytube a logra pa firma un acuerdo, unda cu tur docente y e veld di enseñansa den su totalidad ta haya acceso na Land Aruba Academy. E plataforma digital ta disponibel 24/7 y ta ofrece mas di 700 manera pa educa entre otro, curso, webinar, masterclass, video y articulo di

conocemento. E materialnan ta den diferente idioma entre otro, Hulandes, Ingles y Papiamentu. Land Aruba Academy ta brinda e cursistanan e flexibilidad di por studia riba nan propio tempo, estilo y interes pa por desaroya tanto den e area personal y profesional. Actualmente, tin un disponibilidad basta amplio di e topiconan relata na enseñansa. Awor cu e veld di enseñansa tambe ta forma parti di Land Aruba Academy, Studytube lo amplia mas topico di enseñansa.

E implementacion aki ta ser sosteni door di lider di e proyecto di Departamento di Enseñansa (DEA) esta, Sra. Carol Swaan, kende ta “digital designer” y tin un Master’s Degree. Sra. Swaan lo ta e brug entre DEA y tur e directivanan di scol pa guia e proceso aki. Por ultimo, e mandatario di Enseñansa ta pidi cooperacion di tur directiva di scol pa dentro di poco comparti e nomber, fam y e-mail di nan empleadonan pa asina nan por ricibi un invitacion pa registra y tin acceso na nan licencia y por haci uzo di tur e posibilidadnan cu Land Aruba Academy ta brinda nan.



**Minister Endy Croes:**

# DESPUES DI 12 AÑA, SELECCION MASCULINO DI ARUBA A HUNGA BEK NA CAS DEN CAMPEONATO DI FIFA WORLD CUP QUALIFIERS

Diasabra, 8 di juni 2024, campeonato di FIFA World Cup Qualifiers a tuma luga den Compleho Deportivo Guillermo P. Trinidad na Dakota. Presente den e ocasion aki tabata Su Excelencia Gobernado di Aruba Alfonso Boekhoudt hunto cu Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes, colega Minister di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte di Corsou Sithree van Heydoorn, Minister Ruthmilda Larmonie di Corsou, Vice Prome Minister di Aruba Ursell Arends, Minister di Finanzas y Cultura Xiomara Maduro, Minister di Turismo y Salubridad Dangui Oduber, Minister di Husticia y Asuntonan Social Rocco Tjon, Parlamentario Alvin Molina y Marco Berlis, director di Arubaanse Voetbal Bond (AVB) y demas invitadonan special.

Tabatin un gran fanaticada den Compleho Deportivo Guillermo P. Trinidad. Alrededor di 3 mil hende a bin pa presencia e wega clasificatorio entre Aruba y Corsou. Despues di diesdos (12) aña, Seleccion Masculino di Aruba a hunga bek na cas. Manera ta conoci, Aruba no tabatin un stadion cualifica pa FIFA y CONCACAF. Pa e motibo aki, a renoba e stadion completamente pa cumpli cu e standardnan internacional. Despues di e wega di diasabra, e avancen den stadion ta continua. Finalmente, e mandatario di Enseñansa y Deporte a indica cu e tabata un tremendo hugada, unda Seleccion di Aruba a entrega cuerpo y alma riba veld. Den e di dos tempo, yegando final di e partido, Seleccion di Corsou a logra score Aruba 2-0.

Minister Endy Croes ta felicita nos Seleccion Nacional cu a haci un gran trabou riba veld. Alabes, ta felicita Seleccion di Corsou cu a hiba e victoria. Minister Endy Croes ta indica cu e echo cu Seleccion di Aruba por a hunga bek na cas den un wega clasificatorio despues di tanto aña, ta un logro grandi pa Aruba y ta gradici Gabinete Wever-Croes II, Fundacion Lotto pa Deporte (FLpD) y tur cu a haci esaki posibel. Pabien Aruba cu e gran logro aki.





# PUEBLO DI ARUBA TA CORDIALMENTE INVITA PA E CLAUSURA DI WEGANAN ESCOLAR 2024 DIASABRA, 15 DI JUNI

**E clausura lo inicia 6 or di atardi na Joe Laveist Sport Park na San Nicolas**

E gran evento deportivo escolar ta yegando na su fin. Diasabra, 15 di juni, e clausura di Weganan Escolar 2024 lo tuma luga den Joe Laveist Sport Park den e curason di San Nicolas. E gran clausura lo inicia 6 or di atardi cu show di baile di NTG & NLG dirigi pa Marisol Peña y lo termina cu un tremendo wega di futbol di scol preparatorio. E anochi aki, e ekiponan di scol preparatorio lo enfrenta otro pa konkista e titulo di campeon. Na final di anochi, lo tin entregamento di premio na e scolnan cu mas a destaca durante e dos simannan di competencia di Weganan Escolar 2024.

E aña aki 1300 alumno di 45 scol preperatorio, basico y secundario cu a cualifica ta competitiendo contra otro pa konkista e titulo maximo. E participantenan ta competiendo den diferente disciplina entre otro, beach tennis, volleyball, futbol, badminton, “kids athletics”, We Baile y We Mente. Minister Endy Croes y IBiSa ta invita e comunidad di Aruba pa bin presencia e final di futbol di scol preparatorio durante e gran clausura di Weganan Escolar 2024. Alabes, ta desea nos mucha- y hobennan hopi exito durante e competencianan deportivo di Weganan Escolar 2024.





# MINISTER ENDY CROES TA FELICITA E GRADUADONAN DI E GENERAL EDUCATION DEVELOPMENT PROGRAM DI INTERNATIONAL SCHOOL OF ARUBA



Diahuebs anochi den un esfera festivo, a tuma luga entrega di diploma di e General Education Development (GED) program na e graduadonan di International School of Aruba. Minister Endy Croes tabata presente na e ocasion special aki. A inicia e ceremonia oficial cu e himno di Aruba canta pa Sra. Mirugia de Cuba, sigui pa discurso di director di International School of Aruba dr. Kelly Kramer. Minister di Enseñansa Endy Croes a duna un discurso felicitando e graduadonan y a haci entrega di diploma na e graduadonan. E aña aki GED tin un total di 29 graduado, di cual 16 tabata presente pa ricibi nan diploma.

E miho graduado di e GED program ta Sr. Liram Tromp y e "Impact Graduate" ta Sr. Vandel Warner. Manera ta conoci, mayoria estado di Merca y provincia di Canada ta ofrece programa GED, cual ta un alternativa pa e adultonan cu no por a finalisa scol secundario di e forma tradicional. Tambe e ta brinda oportunidad na hoben bou di 16 y 17 aña bou di cierto circunstancia. GED a desaroya originalmente na aña 1942 como un alternativa util y viabel pa e militarnan cu a wordo manda den exterior pa lucha den guerra prome cu nan a finalisa scol secundario. Desde e tempo ey, mas di 20 miyon persona a pasa e test durante mas di 75 aña di existencia di e programa. Desde aña 2017, International School of Aruba hunto cu Ministerio di Enseñansa di Aruba a inicia e programa GED cu exito, unda cu ta ofrece esnan cu no a termina scol secundario e alternativa pa finalis'e y haya un diploma.

E diploma aki ta habri porta pa e studiantenan por sigui cu un estudio na un Junior College y/of College na Merca of Canada pa sigui desaroya nan mes. E mandatario di Enseñansa ta gradici International School of Aruba y e team cu ta organisa e programa GED y e mayornan pa sostene nan yiu durante e trayecto aki. Por ultimo, e mandatario di Enseñansa ta felicita tur graduado cu nan logro. Alabes, ta desea nan hopi exito den futuro. "Mi ta orguyoso di boso nan", Minister Endy Croes a finalisa.







**Director di Compania Arubano di Petroleo Jeremy Croes**

## **E CAPITULO NOBO DEN EXPLORACION DI GAS NA ARUBA, TA PERMITI NOS SOÑA UN POCO**

**"Nos ta sumamente contento cu e logro aki"**



Señor Croes a expresa cu e momento aki ta uno hopi special, y cu CAP ta hopi entusiasmo pa cuminsa e etapa nobo aki cu Andicuri Oil & Gas, pa loke ta exploracion, desaroyo y produccion di hidrocarburos den e area maritimo di Aruba. El a splica cu e team tras di Armstrong ta un team hopi conoci pa descubri y explora den areanan cu nan ta yama "frontiers areas", cu ta areanan no mucho conoci, y esaki ta permiti nos soña un poco, y duna nos e speransa di por logra haya algo.



Cu e acuerdo firma, e trabounan por cuminsa. E compania lo cuminsa cu e exploracion, teniendo na cuenta cu e medio ambiente, y tur e normanan social, den colaboracion y bon comunicacion cu "stakeholders" local. Den e prome fase, Andicuri Oil & Gas lo cuminsa analisa mas data, cual lo por tin un duracion di maximo 2 aña. Unabes e analisis aki ta aden, lo por sigui pa e siguiente fase. Cu resultado positivo, Aruba lo drenta den e siguiente fase cu lo por dura un maximo di tres aña.

Señor Jeremy Croes, director di Compania Arubano di Petroleo a expresa, despues di e ceremonia di firmamento, cu e ta sumamente contento cu Gobierno di Aruba a yega na un contrato entre Compania Arubano di Petroleo (CAP) cu Andicuri Oil & Gas Exploration VBA (AOGX), cu ta un subsidiario local di Armstrong International LLC ("AI").

"E ta un momento hopi grandi, cu ta tuma hopi inversion. No ta asina facil bo ta haya un compania cu ta dispuesto pa bin inverti asina hopi di nan tempo y energia pa purba descubri gas y/of petroleo na Aruba. Especialmente cu ya den pasado e compania Repsol a bin explora e areanan maritimo di Aruba, sin haya nada. P'esey nos ta sumamente contento cu e logro aki", Señor Croes a expresa. ■



9 di juni 2024

# Dia internacional di **ARCHIVO**



Archivonan ta **memoria** y patrimonio cultural di nos Pais cu mester keda **preserva** y **accesibel** pa un y tur.



Minister di Finansa y Cultura

*Xiomara Maduro*

**Minister** di Finansa y Cultura

@MinisterXiomaraMaduro





# 2024

## AÑA DI STABILIDAD Y PROSPERIDAD



### Gabinete Wever-Croes

Arte di Muraya ta un expresion di creatividad sin limite cu ta transforma murayanan di San Nicolas den un galeria bibo cu ta conta historia, transmit emocion y tambe ta stimula e orguyo di un comunidad.

